

Síntesis informativa sobre actividades de investigación en el DIIT Resúmenes Didácticos de los trabajos originales

Utilidad: difundir ideas, metodologías y procedimientos que pueden ser de utilidad para obtener mayor aprovechamiento en las actividades y mejoras.

Finalidad: transmitir información sintética sobre actividades que se efectúan en cada proyecto

Título del Proyecto:

Competencias lingüísticas previas en inglés: Una acción de Docencia y Vinculación entre la Educación Secundaria y la Universidad

Código: C/227

Director: Mgtr. Ana Claudia Saraceni e-mail: asaraceni@junlam.edu.ar

Co-Director: Mgtr. Nancy Luján Fernández e-mail: nfernandez@unlam.edu.ar

Integrantes:

Investigadores: Esp. Almada, G. -Lic. Andrade, C. -Mg. D'Anunzio, G. -Lic. Hayet, M. -Lic. Herrera, A.-Ing. Mg. Igarza, A. -Mg. Konicki, B. -Esp. Monti, J. -Mg. Morena, I. -Lic. Roldán, M. -Esp. Rosas, M. -Lic. Visciglia, Patricia-Mg. Suárez, G. - Mg. Suchecki, M.

Alumnos Ad-Honorem: ---

Becarios:---

Síntesis del contenido:

El presente trabajo describe una acción de vinculación y extensión universitaria con el objetivo de integrar a los/las estudiantes secundarios a la universidad. Surgió para optimizar el desarrollo de un proyecto que buscaba fortalecer la retención estudiantil y reducir la deserción en Inglés I (2018/2019). Para ello se diseñó un Curso Preliminar Virtual Autogestionado (CuPAI) que se ofreció a estudiantes quienes habían abandonado la cursada en años anteriores. Los resultados obtenidos evidenciaron un mejor nivel de retención de los/las usuarios/as del curso, aunque el impacto no fue el esperado en cuanto al rendimiento académico. Al indagar sobre las razones de ese bajo rendimiento, la mayoría manifestó habercomenzado sus estudios universitarios con un bajo nivel de inglés, lo cual les dificulta finalizar la cursada. La cátedra de inglés en la UNLaM ofrece cuatro niveles que favorecen la construcción de un conocimiento integrado y significativo. A fin de potenciar esta construcción desde la cátedra con la educación secundaria, se generó esta propuesta que articula estrategias y contenidos, concretada en un nuevo Proyecto (2020-2021) cuyo objetivo es ampliar el alcance del curso ofreciéndolo a estudiantes de escuelas secundarias locales para poder evaluar su impacto en potenciales estudiantes de la UNLaM.

Temario de presentación:

El Plan de Estudios de las carreras de grado de la UNLaM estructura la cursada de inglés en cuatro niveles correlativos. Para acompañar la trayectoria, Inglés I se diseñó como una propuesta de revisión de contenidos prioritarios extraídos del Diseño Curricular de Lengua Extranjera Inglés para la Educación Secundaria (ES).

Sin embargo, no alcanzó para disminuir la deserción en Inglés I. Por ello, se generó una propuesta para articular las estrategias y los contenidos entre la ES y la universidad. Se

concretó una acción de extensión en el marco de un Proyecto de Investigación (2020-2021) cuyo objetivo es ampliar el alcance del Curso Preliminar Virtual Autogestionado (CuPAI), generado en un proyecto previo, para implementarlo con las escuelas locales a fin de evaluar su impacto en potenciales estudiantes de la UNLaM.

Nuestra hipótesis sostiene que tanto la revisión de contenidos como la construcción de los conocimientos nuevos del inglés pueden potenciarse si la interrelación se concreta, no solamente a nivel de los contenidos intracátedra sino, además, con la articulación de contenidos, estrategias y recursos de la educación secundaria.

Tomamos como referencia la función de extensión de la universidad para promover la integración de los/las estudiantes a la universidad, a fin de construir un espacio extracurricular virtual en el cual logren potenciar sus conocimientos de inglés para mejorar su rendimiento en Inglés I y así favorecer su permanencia en el trayecto académico.

Por otra parte, este espacio contempla la adaptación de actividades para cubrir las necesidades de un creciente número de estudiantes con algún tipo de discapacidad sensorial, visual o auditiva, a quienes en ocasiones se les dificulta sostener la cursada y aprobar la materia.

Metodología del trabajo desarrollado:

El comienzo del proyecto coincidió con el Aislamiento Social Preventivo y Obligatorio (ASPO) debido a la pandemia, lo que nos llevó a realizar modificaciones. Se decidió implementar el curso con estudiantes egresados/as de la educación secundaria en 2020 que ingresarán a la UNLaM en 2021 pero que aún no hubieran iniciado la cursada de Inglés I. El objetivo central continuó siendo el mismo: generar una propuesta didáctica virtual con el fin de articular los saberes previos de los/las estudiantes con los necesarios para cursar Inglés I en la UNLaM.

Se analizaron los diseños curriculares de la ES para el desarrollo del espacio virtual. Se seleccionaron herramientas virtuales para las actividades; se analizaron Teams, y Materias Interactivas en Línea MleL, la plataforma oficial de la UNLaM. Además, se realizó un relevamiento de información sobre estudiantes con discapacidades sensoriales.

Se administró una encuesta a los docentes de Inglés de 6° año de la ES con el objetivo de recolectar información acerca de la necesidad de generar este espacio de vinculación. El ASPO obligó a los/as docentes a adaptar los contenidos a la modalidad virtual.

Los resultados obtenidos posibilitaron concluir que es oportuno y pertinente que la Universidad ofrezca a los/las ingresantes un espacio virtual de participación voluntaria para reforzar temas básicos previo a la cursada de Inglés I. Esto permitiría articular la metodología de enseñanza, asegurar la inserción y permanencia en la universidad, promover la motivación y sortear la dificultad en el aprendizaje de la lengua extranjera. Además, en las respuestas se evidencia la presencia de estudiantes con discapacidades, tales como auditiva y visual, y la necesidad de ofrecer recursos que favorezcan su inclusión.

Este espacio, alojado en MleL, se ofrecerá a los/las ingresantes durante el primer cuatrimestre del 2021 dado que pueden cursar Inglés I a partir del segundo cuatrimestre del primer año de su carrera. Se diseñó una grilla de observación preliminar que fue completada

por un grupo de ingresantes en 2020 y que no habían cursado Inglés I, para que expresaran como usuarios/as su percepción sobre el espacio virtual desarrollado. Las observaciones realizadas por los/las informantes, posibilitaron realizar los ajustes pertinentes.

Desarrollo y resultados obtenidos:

Podemos concluir que la generación de este espacio virtual puede ser el inicio de una serie de acciones de extensión diseñadas para favorecer la articulación entre el nivel secundario y el nivel superior. Con su implementación, se espera iniciar un vínculo entre la Dirección de Pedagogía Universitaria, de la cual depende la Cátedra de Inglés de la UNLaM y los Departamentos de Lengua Extranjera, Inglés del Ciclo Superior de la ES de la Región XX del Partido de La Matanza, dada la procedencia de la mayoría de los/las ingresantes a esta Universidad.

Finalmente, la naturaleza virtual y autogestionada del curso, considerada por el equipo como aspecto motivador, probablemente haya perdido tal atracción, dada la gran exposición al mundo virtual que han experimentado las/los estudiantes debido al ASPO. Creemos necesario reorientar el medio en el que se pueda impartir el curso a fin de que resulte de interés para la nueva generación de Millennials, centennials, y/o generación app, quienes serán el futuro universo de estudiantes.

Publicaciones y/o transferencias empleadas:

-Título: Una acción de retención: Curso preliminar virtual autogestionado de inglés

Evento: XXVI Encuentro Plurilingüístico- I Virtual

Entidad organizadora: Universidad Católica de Cuyo. Fecha: 2/10/20

-Título: Pandemia 2020: Descubriendo la educación virtual

Evento: XXVI Encuentro Plurilingüístico- I Virtual

Entidad organizadora: Universidad Católica de Cuyo. Fecha: 2/10/20

-Título: Competencias Lingüísticas Previas en Inglés: Una Acción de Docencia y Vinculación entre la ES y la Universidad

Evento: XXVII Semana de la Ciencia y la Tecnología. IV encuentro del MEP del DIIT

Entidad organizadora: Universidad Nacional de La Matanza. Fecha 7/12/20

Bibliografía Utilizada

Fernandez, N; Morena, I., Rosas, M. y Saraceni, A. (2018). *English at University and Beyond. English Level I. Turning Mirrors into Windows*. Buenos Aires: UNLaM.

Fonseca, G., & García, F. (2016). Permanencia y abandono de estudios en estudiantes universitarios: un análisis desde la teoría organizacional. *Revista de la educación superior*, 45 (179), 25-39.

Freidlander, M. (2016). "Los números de la Universidad Pública". El Economista diario. Recuperado de: <http://www.economista.com.ar/2016-05-los-numeros-de-la-universidad-publica/>

Pérez Lindo, A. (2008). "Prospectiva de la Educación Superior 2020". Secretaría de Ciencia y Tecnología, Buenos Aires.

Pineda-Báez, C.; Pedraza-Ortiz, A., & Moreno, I. D. (2011). Efectividad de las estrategias de retención universitaria: la función del docente. *Educación y educadores*, 14 (1).

Plan de Desarrollo Institucional 2006-2010. (2006). Universidad Nacional de La Matanza. Buenos Aires: CaRol-Go. SPU UNLaM: [https://www.argentina.gob.ar/educacion/politicasuniversitarias: www.unlam.edu.ar](https://www.argentina.gob.ar/educacion/politicasuniversitarias)